

РЕГЛАМЕНТ (ЕО, Евратом) № 2028/2004 НА СЪВЕТА

от 16 ноември 2004 година

за изменение на Регламент (ЕО, Евратом) № 1150/2000 за изпълнение на Решение 94/728/ЕО, Евратом относно системата на собствените ресурси на Общностите

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 279, параграф 2 от него,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 183 от него,

като взе предвид Решение 2000/597/ЕО, Евратом на Съвета от 29 септември 2000 г. относно системата на собствените ресурси на Общностите¹, и по-специално член 8, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид становището на Европейския парламент²,

като взе предвид становището на Европейската сметна палата³,

като има предвид, че:

(1) Европейският съвет в Берлин от м. март 1999 г. прие редица заключения относно системата на собствените ресурси на Общностите, които доведоха до приемането на Решение 2000/597/ЕО, Евратом;

(2) Съгласно член 2, параграф 3 и член 10, параграф 2, буква в) от Решение 2000/597/ЕО процентът, който се задържа от държавите-членки чрез разходите по събиране, следва да се определи на 25 % от сумите по параграф 1, букви а) и б) от член 2 от това решение, които са установени след 31 декември 2000 г., с изключение на сумите, които с оглед на спазването на регламентите за собствените ресурси следва да са били предоставени на Общностите до 28 февруари 2001 г., и за които следва да продължи прилагането на 10 %;

(3) Европейският съвет в Берлин реши, че при споделянето на финансовия товар за останалите държави-членки при коригирането на бюджетния дисбаланс в полза на Великобритания дяловете на Австрия, Германия, Нидерландия и Швеция следва да се коригират така, че финансовият им принос да се ограничи до една четвърт от обичайния им принос;

¹ ОВ L 253, 7.10.2000 г., стр. 42.

² Становище, дадено на 26 февруари 2004 г. (все още непубликувано в "Официален вестник").

³ ОВ С 318, 30.12.2003 г., стр. 1.

(4) Съгласно Договора от Амстердам и Протоколи 4 и 5 към него от Дания, Великобритания и Ирландия не се изисква да участват в мерките, които попадат в приложното поле на дял IV от Договора за създаване на ЕО, и следователно нямат задължението да поемат финансовите последици в резултат на предприетите мерки, с изключение на административните разходи. Затова те могат да получат корекция в собствените ресурси, платени за всяка година, през която не участват;

(5) Тъй като държавите-членки имат еднакво задължение да плащат лихви в случай на забавено плащане при вписването на собствените си ресурси в сметките и в момента възникват трудности при определянето на лихвите, които следва да се прилагат, което на практика води до трудности за обосноваване различия между лихвените проценти, нотифицирани от държавите-членки, които участват в Икономическия и валутен съюз, референтните лихвени проценти за тези държави следва да се стандартизират на базата на лихвените проценти, използвани от Европейската централна банка за операциите ѝ по рефинансиране, които са сравними с предложените за референтни лихви за държавите-членки извън еврозоната;

(6) Въведената през 1989 г. система на двойно счетоводство беше изградена, за да се направи разграничение между погасени и непогасени задължения. Системата само отчасти постигна целите си по отношение на механизма, използван за освобождаване на записи от отделното счетоводство. Проверките от Европейската сметна палата и Комисията разкриха повтарящи се аномалии при поддържането на отделното счетоводство, които ѝ пречат да отразява реалното положение във връзка с погасяването. Отделното счетоводство следва да бъде изчистено от сумите, чието погасяване е малко вероятно в края на даден период, и чието запазване води до неточни салда. Освен това от гледна точка на икономическата целесъобразност държавите-членки повече няма да поемат административните разходи за проследяване на тези суми;

(7) Комисията следва да действа в тясно сътрудничество с държавите-членки. По-специално тя трябва да има възможност да представя коментарите си пред съответните държави-членки;

(8) С оглед на необходимостта от временно решение за някои административни трудности, препоръчително е да се реализират някои временни договорености;

(9) В отговор на искане на Европейската сметна палата, и за да се гарантира, че отделното счетоводство дава по-ясна представа за действителното бюджетно състояние, държавите-членки следва да изпращат на Комисията заедно с окончателния тримесечен отчет за дадена година разчет за общия размер на средствата по отделната сметка, чието погасяване е малко вероятно;

(10) Съгласно член 2, параграф 7 от Решение 2000/597/ЕО, Евратом за целите на прилагането на това решение „БНП” означава БНД за годината по пазарни цени, предоставен от Комисията в изпълнение на ЕСС 95 съгласно Регламент (ЕИО) № 2223/96 на Съвета от 25 юни 1996 г. относно Европейската система от

национални и регионални сметки в Общността⁴. Освен това Регламент (ЕО, Евратом) на Съвета № 1287/2003⁵ определя правилата за хармонизиране на brutния национален доход по пазарни цени;

(11) Съгласно Решение 2000/597/ЕО, Евратом Комисията се задължава да предприема до 1 януари 2006 г. общ преглед на системата на собствените ресурси. Новите предложения на Комисията на основата на извършения преглед следва да обърнат особено внимание на член 2, параграф 3, и на членове 4 и 5 от посоченото решение;

(12) Поради това, Регламент (ЕО, Евратом) 1150/2000⁶ следва съответно да бъде изменен,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО, Евратом) № 1150/2000 с настоящото се изменя, както следва:

1. В заглавието, член 1, член 2 и член 5:

а) позоваванията на „Решение 94/728/ЕО, Евратом” се заменят с „Решение 2000/597/ЕО, Евратом”;

б) в член 1 новото позоваване на „Решение 2000/597/ЕО, Евратом” се придружава от следната бележка под линия: „(*) ОВ L 130, 31.5.2000 г. стр. 1”;

2. В член 6:

а) параграф 3, буква в) се заменя със следния текст:

„в) средствата от ДДС и допълнителните ресурси, като се отчита ефекта за тях от корекциите, предвидени за Великобритания с оглед на бюджетните дисбаланси обаче се вписват в сметките, както е посочено в буква а):

- дванадесетата част, посочена в член 10, параграф 3 се вписва на първия работен ден от всеки месец;

- салдата, посочени в член 10, параграфи 4 и 7 и корекциите, посочени в член 10, параграфи 6 и 8 се вписват годишно, с изключение на конкретните корекции, посочени в първото тире от член 10, параграф 6, които се вписват в сметките на първия работен ден от месеца след споразумението между съответната държава-членка и Комисията.”;

⁴ ОВ L 310, 30.11.1996 г., стр. 1 Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1267/2003 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 180, 18.7.2003 г., стр. 1).

⁵ ОВ L 181, 19.7.2003 г., стр. 1.

⁶ ОВ L 130, 31.5.2000 г. стр. 1.

б) в края на параграф 4, буква б) се добавя следния текст:

„Заедно с окончателния тримесечен отчет за дадена година държавите-членки изпращат разчет за общия размер на средствата по отделната сметка към 31 декември на същата година, чието погасяване е малко вероятно.“

3. Член 7 се заменя със следния текст:

„Член 7

След 31 декември на третата година след дадена година не се правят по-нататъшни корекции в сбора на месечните отчети, изпращани от държавите-членки по член 6, параграф 4, буква а) за съответната година, с изключение на точките, нотифицирани преди тази дата от Комисията или от съответната държава-членка.“

4. В член 9:

а) добавя се следният параграф:

„1а. Комисията получава от държавите-членки или от определените от тях, по подходящ начин, органи, за предпочитане по електронен път, като общо правило на датата на вписването, но не по-късно от три работни дни след това извлечение от сметките, което показва вписването на собствените ресурси.“;

б) параграф 2 се заменя със следния текст:

„2. Кредитираните суми се отчитат в евро съгласно Финансовия регламент⁷, приложим към общия бюджет на Европейските общности, и правилника за неговото прилагане;

5. В член 10:

а) първата алинея от параграф 1 се заменя със следния текст:

„1. след приспадане на разходите по събирането съгласно член 2, параграф 3 и член 10, параграф 2, буква в) от Решение 2000/597/ЕО, Евратом от 29 септември 2000 г. относно системата на собствените ресурси на Европейските общности (*) ОВ L 253, 7.10.2000 г., стр. 42“, вписването на собствените ресурси по член 2, параграф 1, букви а) и б) от Решението се извършва не по-късно от първия работен ден след 19-то число от втория месец след месеца, през който са установени средствата съгласно член 2 от настоящия регламент;

б) първото и второто изречение от параграф 3 се заменят със следния текст:

⁷ Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим към общия бюджет на Европейските общности (ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1).“

„3. Средствата от ДДС и допълнителните ресурси, като се отчита ефекта за тях от корекциите, предвидени за Великобритания с оглед на бюджетните дисбаланси, с изключение на резервите във връзка със заемите и гаранциите по заемите, както и резервите за спешна помощ при извънредни ситуации, се вписват на първия работен ден на всеки месец, като сумите представляват една дванадесета част от съответния общ размер в бюджета, преобразувани в националните валути по обменния курс на последния ден с котировки от календарната година, която предхожда бюджетната година, публикуван в „Официален вестник на Европейския съюз”, серия „С”.

С оглед на специфичните потребности за покриване на разходите на секция „Гарантиране” на ФЕОГА съгласно Регламент (ЕИО) № 1765/92 и в зависимост от касовото състояние на Общността, държавите-членки могат да бъдат приканени от Комисията да изнесат с един или два месеца напред през първото тримесечие на финансовата година вписването на една дванадесета част или част от дванадесетата част на сумите в бюджета за средствата от ДДС и/или допълнителните ресурси, като се отчита ефекта за тях от корекциите, предвидени за Великобритания с оглед на бюджетните дисбаланси, но с изключение на средствата за покриване на резервите във връзка с гаранциите по заемите, както и резервите за спешна помощ при извънредни ситуации.”;

в) шестото изречение от параграф 3 се заменя със следния текст:

„Вписването във връзка с паричния резерв на ФЕОГА по член 6 от Решение 2000/597/ЕО, Евратом, резервите във връзка със заемите и гаранциите по заемите, както и за спешна помощ при извънредни ситуации, създадени съгласно Решение 94/729/ЕО (*) Решение, отменено и заменено с Регламент (ЕО) № 2040/2000 (ОВ L 244, 29.9.2000 г., стр. 27)” се извършва на първия работен ден от месеца след дебитирането на бюджета със съответния разход и се ограничава до посочените разходи, ако дебитирането се извършва преди 10-то число на месеца. В противен случай вписването се извършва на първия работен ден от втория месец след дебитирането.”;

г) в седмото изречение от параграф 3 думите „член 6 от Финансовия регламент от 21 декември 1977 г., приложим към общия бюджет на Европейските общности (13), наричан по-долу „Финансовият регламент”, се заменят с думите „член 8 от Финансовия регламент”;

д) деветото, десетото, единадесетото и дванадесетото изречение от параграф 3 се заменят със следния текст:

„Всяка промяна в единната ставка на средствата от ДДС, в ставките на допълнителните ресурси и в корекциите, предвидени за Великобритания с оглед на бюджетните дисбаланси и в нейното финансиране по членове 4 и 5 от Решение 2000/597/ЕО, Евратом изисква окончателно приемане на изменения бюджет и води до нови корекции на дванадесетите части, вписани от началото на финансовата година.

Новите корекции се извършват при първото вписване след окончателното приемане на измененния бюджет, ако е приет преди 16-то число на месеца. В противен случай те се извършват при второто вписване след окончателното приемане. Чрез дерогация от член 8 от Финансовия регламент новите корекции се вписват в сметките по отношение на финансовата година на съответния изменен бюджет.

Изчисляването на дванадесетите части за м. януари на всяка финансова година се основава на средствата, предвидени в проектобюджета по член 272, параграф 3 от Договора за създаване на ЕО и член 177, параграф 3 от Договора за създаване на ЕВРАТОМ и конвертирани в националните валути по обменния курс на първия ден с котировка след 15 декември на календарната година, която предхожда бюджетната година; корекцията се извършва със записите за следващия месец.

Ако бюджетът не е окончателно приет преди началото на финансовата година, държавите-членки вписват в първия работен ден на всеки месец, включително м. януари, една дванадесета част от средствата от ДДС и допълнителните ресурси, като вземат предвид ефекта за тези ресурси от корекциите, предвидени за Великобритания с оглед на бюджетните дисбаланси, според последния окончателно приет бюджет; корекцията се извършва на датата на първия падеж след окончателното приемане на бюджета, ако е приет преди 16-то число на месеца. В противен случай корекцията се извършва на датата на втория падеж след окончателното приемане на бюджета.”;

е) параграф 4 се заменя със следния текст:

„4. Всяка държава-членка съгласно годишния отчет за основата на средствата от ДДС съгласно член 7, параграф 1 от Регламент (ЕИО, Евратом) № 1553/89 се дебитира със сума, изчислена от информацията, съдържаща се в посочения отчет чрез прилагане на единната ставка, приета за предходната финансова година, и се кредитира с извършените 12 плащания през тази финансова година. Но основата на средствата от ДДС на всяка държава-членка, към която се прилага горепосочената ставка, не може да надхвърля процента, определен съгласно член 2, параграф 1, буква в) от Решение 2000/597/ЕО, Евратом за нейния БНП в съответствие с първото изречение от параграф 7 от настоящия член. Комисията установява салдата и информира своевременно държавите-членки, за да ги впишат в сметката по член 9, параграф 1 от настоящия регламент на първия работен ден от м. декември на същата година.”;

ж) параграф 5 се отменя;

з) първото изречение от параграф 6 се заменя със следния текст:

„6. Всички корекции в основата на средствата от ДДС съгласно член 9, параграф 1 от Регламент (ЕИО, Евратом) № 1553/89 пораждаат за всяка съответна държава-членка, чиято коригирана по такъв начин основа не надхвърля процентите, определени съгласно член 2, параграф 1, буква в) и

член 10, параграф 2, буква б) от Решение 2000/597/ЕО, Евратом...” (останалата част от текста остава непроменена);

и) първото изречение на втората алинея от параграф 6 се заменя със следния текст:

„Промените в БНП в съответствие с параграф 8 от настоящия член също така водят до корекция на салдото на всяка държава-членка, чиято коригирана основа се ограничава с процентите, определени съгласно член 2, параграф 1, буква в) и член 10, параграф 2, буква б) от Решение 2000/597/ЕО, Евратом”;

й) добавя се следният параграф:

„10. В съответствие с член 2, параграф 7 от Решение 2000/597/ЕО, Евратом за целите на прилагането на това решение, „БНП” означава БНД за годината по пазарни цени съгласно Регламент (ЕО, Евратом) № 1287/2003 от 15 юли 2003 г. относно хармонизирането на брутният национален доход по пазарни цени⁸.

б. Добавя се нов член със следния текст:

„Член 10а

1. Когато съгласно Договора от Амстердам и Протоколи 4 и 5 към него дадена държава-членка не участва във финансирането на конкретно действие или политика на Съюза, тя има право на корекция, изчислена в съответствие с параграф 2, на сумата, платена от нея в собствените ресурси по отношение на всяка година, в която не е участвала. Корекцията се извършва еднократно и е окончателна при последващи изменения на данните за БНП.

2. Комисията изчислява корекцията през годината след съответната финансова година, когато определя салдата за БНП съгласно член 10 от настоящия регламент.

Изчислението се основава на данните за съответната финансова година:

- агрегиран БНП по пазарни цени и неговите компоненти;
- бюджетно отразяване на оперативните разходи, които отговарят на съответната мярка или политика.

Корекцията се равнява на производението от общия размер на съответните разходи, с изключение на финансираните от трети страни, и процента на БНП на съответната държава-членка, която има право на корекция, от БНП на всички държави-членки.

Корекцията се финансира от участващите държави-членки по скала, определена като се раздели съответният им БНП на БНП на всички участващи държави-членки. За целите на изчисляването на корекцията сумите се

⁸ ОВ L 181, 19.7.2003 г., стр. 1.

преобразуват от националните валути в евро по обменния курс за последния ден с котировка на календарната година, която предхожда съответната бюджетна година.

Не се допуска последващо преразглеждане на корекцията при евентуални промени в данните за БНП.

3. Комисията информира своевременно държавите-членки за размера на корекцията, за да кредитират с него сметката по член 9, параграф 1 от настоящия регламент на първия работен ден от м. декември.”;

7. Член 11 се заменя със следния текст:

„Член 11

1. Всяко забавено плащане при вписването на сметката по член 9, параграф 1 води до плащане на лихви от съответната държава-членка.

2. Когато държавите-членки принадлежат към Икономическия и валутен съюз, лихвеният процент се равнява на публикувания в *„Официален вестник на Европейския съюз”* серия „С”, който Европейската централна банка прилага по отношение на основните си операции по рефинансиране, на първо число на месеца на падежа, завишен с два пункта.

Този лихвен процент се увеличава с 0,25 пункта за всеки месец забавено плащане.

Завишеният лихвен процент се прилага за целия период на забавено плащане.

3. Когато държавите-членки не принадлежат към Икономическия и валутен съюз, лихвеният процент се равнява на прилагания на първо число от съответния месец от централните банки за основните им операции по рефинансиране, завишен с два пункта или – за държавите-членки, за които няма обявен лихвен процент на централната банка – най-равностойният лихвен процент за първото число на съответния месец на паричния пазар на държавата-членка, завишен с два пункта. Този лихвен процент се увеличава с 0,25 пункта за всеки месец забавено плащане. Завишеният лихвен процент се прилага за целия период на забавено плащане.

4. Към плащането на лихвите по параграф 1 се прилагат със съответните промени разпоредбите на член 9, параграфи 2 и 3.”

8. Член 12, параграф 5 се заменя със следния текст:

„5. Държавите-членки или определеният от тях орган съгласно член 9, параграф 1 изпълняват платежните нареждания на Комисията колкото е възможно по-бързо и в срок от не повече от пет работни дни след тяхното получаване, като изпращат на Комисията извлечение по подходящ начин, за предпочитане по електронен път, в срок до три работни дни след приключването на всяка сделка. Но при сделки, които предполагат движение на

парични наличности, държавите-членки изпълняват нарежданията в поискания от Комисията срок.”

9. Дял V се отменя;

10. Заглавието на дял VI се заменя със следното:

„Процедура за прилагане на член 7 от Решение 2000/597/ЕО, Евратом”;

11. Член 15 се заменя със следния текст:

„Член 15

За целите на прилагането на член 7 от Решение 2000/597/ЕО, Евратом салдото за дадена финансова година се състои от разликата между:

- всички събрани приходи за съответната финансова година; и
- размера на предвидените в бюджета плащания, увеличен с размера на предвидените бюджетни средства за същата финансова година, които се пренасят съгласно член 9 от Финансовия регламент. Тази разлика се увеличава или намалява от една страна с нетния размер на предвидените отменени бюджетни средства, пренесени от предходни финансови години и от друга страна чрез дерогация от член 5, параграф 1 от Финансовия регламент със:
 - надвнесените плащания по предвидените недиференцирани бюджетни средства, пренесени от предходни финансови години съгласно член 9, параграфи 1 и 4 от Финансовия регламент в резултат на промени в курса на еврото; и
 - салдото в резултат на положителни или отрицателни курсови разлики през финансовата година.”

12. В член 16 втората алинея се заменя със следния текст:

„2. Всички значими разлики в сравнение с първоначалните разчети могат да доведат до писмо за изменения в предварителния проектобюджет за следващата финансова година или изменен бюджет за текущата финансова година”;

13. В член 17:

а) параграф 2 се заменя със следния текст:

„2. Държавите-членки се освобождават от задължението да предоставят на разположение на Комисията сумите, които съответстват на установените предвидени бюджетни средства, които се оказват несъбираеми:

а) поради непредвидени обстоятелства; или

б) по други причини извън техния контрол.

Размерът на установените предвидени бюджетни средства се обявява за несъбираем с решение на компетентния административен орган, който установява, че те са несъбираеми.

Размерът на установените предвидени бюджетни средства се смята за несъбираем не по-късно след изтичането на петгодишен срок от датата, на която сумата е установена съгласно член 2 или – в случай на обжалване по административен или съдебен ред – от датата на произнасяне, съобщаване или публикуване на окончателното решение.

Ако са получени частични плащания, максималният петгодишен срок започва от датата на последното плащане, когато то не изчиства задължението.

Обявените или смятаните за несъбираеми суми окончателно се отстраняват от отделната сметка по член 6, параграф 3, буква б). Те се представят в приложение към тримесечния отчет по член 6, параграф 4, буква б) и ако това е приложимо – в тримесечния отчет по член 6, параграф 5.”;

б) Добавят се следните параграфи:

„3. В тримесечен срок след административното решение по параграф 2 или в съответствие със сроковете, посочени в този параграф, държавите-членки предоставят на Комисията информация за случаите, когато са приложени разпоредбите на параграф 2, при условие че установените бюджетни средства нахвърлят EUR 50 000.

Срокът може да бъде удължен до три години от държавите-членки при установени бюджетни средства, обявени или смятани за несъбираеми преди 1 юли 2006 г.

Докладът по образец, утвърден от Комисията съгласувано с Комитета по член 20, съдържа всички необходими факти за пълно проучване на причините по параграф 2, букви а) и б), попречили на съответната държава-членка да предостави съответните суми, както и на мерките за възстановяване на средствата, които държавата-членка е предприела в съответния случай или съответните случаи.

4. Комисията разполага с шест месеца след получаване на доклада по параграф 3 да изпрати своите бележки на съответната държава-членка.

Когато Комисията смята за необходимо да поиска допълнителна информация, шестмесечният срок започва да тече от датата на получаване на поисканата допълнителна информация.”;

в) настоящият параграф 3 става параграф 5 със следния текст:

„5. Държавите-членки информират Комисията с годишните си доклади за подробностите и резултатите от проверките и за общите данни и принципни въпроси във връзка с най-важните проблеми, които възникват в хода на прилагането на настоящия регламент, и по-специално спорните въпроси. Докладите се изпращат на Комисията до 1 март на годината след съответната финансова година. Обобщеният доклад относно нотификациите от държавите-членки по настоящия член се съдържа в доклада на Комисията по член 280, параграф 5 от Договора. Комисията съставя доклад с надлежно обосновани промени в него, съгласувано с Комитета по член 20. Посочват се всички приложими срокове за изпълнението.”;

14. В член 18, параграф 1 позоваванията на „Решение 94/728/ЕО, Евратом” се заменят с „Решение 2000/597/ЕО, Евратом”;

15. В член 21, параграф 1, буква в) се заменя със следния текст:

„в) мерките по инспекцията и контрола, определени в член 18, параграфи 2 и 3.”;

16. Добавя се следния дял IX:

„ДЯЛ IX

Преходни разпоредби

Член 21а

Лихвеният процент по член 11 от настоящия регламент, в неговата версия преди влизането в сила на Регламент (ЕО, Евратом) № 2028/2004 на Съвета от 16 ноември 2004 г. за изменение на Регламент (ЕО, Евратом) № 1150/2000 за изпълнение на Решение 94/728/ЕО, Евратом относно системата на собствените ресурси на Общностите¹¹, продължава да се прилага за изчисляването на лихвите за забавено плащане, когато падежът настъпва преди края на месеца, в който упоменатият Регламент (ЕО) 2028/2004 влиза в сила.”

17. Настоящият дял IX става дял X.

Член 2

Останалите разпоредби на Регламент (ЕО, Евратом) № 1150/2000 остават в сила, доколкото не са изрично изменени с настоящия регламент.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на датата след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

¹¹ ОВ L 352, 27.11.2004 г., стр. 1.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 16 ноември 2004 година.

За Съвета
Председател
G. ZALM